**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 67 (1949)

**Heft:** 87

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 87** Bern, Mittwoch 13. April 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mercredi 13 avril 1949 **No 87**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.


### Inhalt — Sommaire — Sommario


*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Finanz AG. in Basel.

Crédit du Léman, Vevey.

Société financière pour la cinématographie en couleurs (Cicolfina), Glaris.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

BRB über die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Brennspiritus und Industriesprit (Denaturier- und Zusatzstoffe). ACF fixant les prix de vente de la Régie des alcools pour l'alcool à brûler et pour l'alcool industriel (substances dénaturantes et d'adjonction).

Prezzi di vendita della regia degli alcool per le sostanze denaturanti e per le materie da aggiungere.

Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

Schweizerischer Geldmarkt.


# Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeriegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggindicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich-Altstadt* (623¹)

Gemeinschuldnerin: Teppichlager AG., Neumühlequai 6, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. März 1949, 14.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, II.
Eingabefrist: bis 19. April 1949.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Davos* (870)

Gemeinschuldner: Bircher Franklin, Dr. med., 1896, von Zürich und Küttigen. Inhaber der Einzelfirma « Bircher Höhenstation » in Davos-Platz und einer ärztlichen Praxis in Zürich, Bahnhofstrasse 98, nunmehr wohnhaft in Davos-Platz.
Datum der Konkurseröffnung: 4. April 1949.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Mai 1949, 14 Uhr, im Rathaus, in Davos-Platz.
Eingabefrist: bis und mit 14. Mai 1949.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (857)

Fallito: Bizzari Gino, di Luigi. macelleria, Bellinzona.
Data del decreto: 29/30 marzo 1949.
Prima adunanza dei creditori: 22 aprile 1949, alle ore 15, nell'Ufficio dei fallimenti di Bellinzona.
Termine per la insinuazione dei crediti: 13 maggio 1949.

**Ct. du Valais** *Office des faillites, Sion* (871/2)

Faillis: 1° de Riedmatten Alfred, sous-gare, à Sion.
2° de Riedmatten et Lanz, sous-gare, à Sion.
Date de l'ouverture des faillites: 17 et 28 mars 1949.
Liquidation sommaire.
Délai pour les productions: 16 mai 1949.
**N.B.** La liquidation de la faillite de Riedmatten, suspendue à teneur de l'art. 230 L. P. sera clôturée si, dans les 10 jours, les frais en vue de l'application de la procédure ordinaire ne sont pas versés à l'office.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (860)

Ueber Hofmann-Bader Edwin, geb. 1903, von Winterthur, Kaufmann, Badenerstrasse 29 in Zürich 4, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 24. März 1949 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 5. April 1949 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 23. April 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Fluntern-Zürich* (861)

Ueber Frau Krattiger Margrit, geb. Dietrich, geb. 1922, von Schüpfen (Bern), Gattin des Gottfried Krattiger, Gladbachstrasse 32 in Zürich 6 (Gesellschafterin der durch Konkurs liquidierten Kollektivgesellschaft Peter & Krattiger, Baugeschäft, Scherrstrasse 6 in Zürich 6) ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 11. März 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. April 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. April 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (858)

Ueber Frei Werner, geb. 1888, Kaufmann, von Lostorf (Solothurn), Langwiesstrasse 5, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. März 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. April 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. April 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (859)

Ueber Frau Schneider-Orsatti Miriam, Handel mit Kunstgegenständen, Hugostrasse 10, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. März 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. April 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. April 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich-Altstadt* (862)

Ueber die Interimex AG. (Interimex S. A.), Import, Export und Inlandshandel mit Waren aller Art, mit Sitz in Zürich 1, Theaterstrasse 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. März 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 5. April 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. April 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Kulm* (881)

Ueber Bürge-Jung Johann, Kaufmann, Schöftland, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kulm vom 15. März 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 5. April 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. April 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Bex* (853)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Sitec S. A., à Bex, Chalet Rose, par ordonnance rendue le 8 mars 1949 par le président du Tribunal du district d'Aigle, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 31 mars 1949 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 avril 1949 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 600 fr., la faillite sera clôturée.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (863)

Failli: Rieder Paul, commerçant, chemin de la Métairie 13, à Pully.
Date du prononcé: le 7 avril 1949.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 23 avril 1949.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Thalwil* (864²)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Eberhard Paul Hans, Handel en gros mit Weinen und Spirituosen, Rüschlikon, liegt der zufolge gerichtlichen Vergleiches abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen vom 13. April 1949 an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

**Ct. de Berne** *Office des faillites, Moutier* (854)

Failli: Romy Georges, entreprise de transports, à Moutier.
Date du dépôt: 13 avril 1949.
Délai pour intenter action en opposition: 23 avril 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé, art. 32, al. 2 et 49, de l'ord. de 1911.
En outre, l'administration de la faillite renonce à contester les revendications. Un délai de 10 jours à dater de cette publication est assigné aux créanciers pour demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse, dans le sens de l'art. 260 L. P.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier* (855)

Modification de l'état de collocation

Failli: Grimm Ernest, boucher, à Chézard.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite d'une production tardive, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schlieren* (882)

Das Konkursverfahren über Wiederkehr Werner, geb. 1914, von Dietikon, gewesener Drogerieinhaber, Bremgartnerstrasse 9, Dietikon, dato wohnhaft Gasthaus «Zur Post», in Schaan (Liechtenstein), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. April 1949 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (865/7)

Dans son audience du 7 avril 1949, le président de la Chambre des Poursuites et Faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. Suico S. A., à Lausanne.
2. Cordero Charles, architecte, à Lausanne.
3. Scalet Paul, office fiduciaire, Lausanne.

## Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Pfäffikon* (873)

Der über Pfenninger Ernst, geboren 1919, von Bäretswil, Kaufmann, Usterstrasse, Pfäffikon, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 8. April 1949 widerrufen worden, da der Gemeinschuldner nach Beendigung der konkursrechtlichen Liquidation mit seinen Gläubigern V. Klasse einen gerichtlichen Nachlassvertrag abgeschlossen hat.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (856)

Einzige Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren des Grimm Ernst, Metzger, Chézard, wird im Auftrag des Konkursamtes Val-de-Ruz in Cernier, Freitag, den 13. Mai 1949, ab 15 Uhr, im Restaurant «Condor», Bollwerk, in Bern, öffentlich versteigert:

Eine Besitzung an der Gutenbergstrasse in Bern: Bern-Grundbuchblatt Nr. 34, Kreis III, umfassend:
a) 4,44 Aren Hausplätze, Hofraum und Garten.
b) Das Wohnhaus mit Werkstatt, Nr. 38, brandversichert für Fr. 25 800.
c) Der Schuppen mit Werkstatt, Nr. 38 A, brandversichert für Fr. 2800.

Amtlicher Wert Fr. 55 200; konkursamtliche Schatzung Fr. 55 000.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 3. bis 12. Mai 1949 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Bern, den 7. April 1949. Konkursamt Bern.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (874²)

Articles pour fumeurs et chaussures

Mercredi 20 avril 1949, à 14 h. 30, place Centrale 5, 2e étage, l'Office des faillites de Lausanne vendra aux enchères et en bloc:

600 pipes, cendriers, fume-cigares et cigarettes, briquets, 20 000 mèches pour briquets,

et le même jour, à 15 h. 30, Côtes de Montbenon:

2000 tubes à essence, 2000 petites boîtes vides,

puis 250 paires de souliers pour dames et sandales pour dames, messieurs et enfants,

appartenant à la faillite Schalk Ernest.

Lausanne, le 11 avril 1949. Le préposé: E. Pilet.

# Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

## Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Höngg-Zürich* (875)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Im Nachlass-Stundungsverfahren der Firma Maurer Hans, Maschinenfabrik, Zehntenhausstrasse 8, Zürich-Affoltern, muss die auf Dienstag, den 3. Mai 1949, 14 Uhr 30 angesetzte Gläubigerversammlung verschoben werden auf

Dienstag, den 14. Juni 1949, 14 Uhr 30, ins Zunfthaus «Zur Waag», Zunftsaal.

Entsprechend wird auch die Aktencinsicht beim Sachwalter verschoben.

Zürich, den 11. April 1949.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. W. Schmid-Steiner, Rechtsanwalt, Zürich 1,
Fraumünsterstrasse 13.

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Moutier* (883)

Débiteur: Stadelmann Paul, aubergiste, à Lajoux.
Date du jugement accordant le sursis: 1er avril 1949.
Durée du sursis: 2 mois, expirant le 1er juin 1949.
Commissaire au sursis: Me Simon Brahier, avocat et notaire, à Moutier.
Délai pour les productions: 30 avril 1949. Envoi aux mains du commissaire.
Assemblée des créanciers: jeudi 19 mai 1949, à 10 heures.
Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée, chez le commissaire.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis St. Gallen* (880)

Berichtigung

Die in Publikation Nr. 812 (Hübscher Hans, Gewebe-Export, St. Gallen) des Schweizerischen Handelsamtsblattes Nr. 81 vom 6. April 1949, Seite 910, aufgeführte **Gläubigerversammlung** findet Dienstag, den 10. Mai 1949, **nachmittags 4 Uhr**, und nicht, wie versehentlich angegeben, um 14 Uhr, statt.

**Ct. Ticino** *Circondario di Bellinzona* (869)

(Art 293 e segg. L. F. E. F. e art. 40 e relativi ord. fed. 24 gennaio 1941)

Debitore: Lamberti Guido, carrozzeria Tre Valli, in Biasca, Arbedo-Castione.
Decreto di moratoria della pretura di Bellinzona: 4 aprile 1949.
Commissario del concordato: Dr Luigi Brunetti, Arbedo.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 7 maggio 1949.
Assemblea dei creditori: 15 giugno 1949, alle ore 15, nello studio dell'avv. Dr Franco D. Gallino, in Bellinzona. Via Magoria.
Esame degli atti: a partire dal 3 giugno 1949, nello studio del commissario.

**Ct. du Valais** *Arrondissement de Monthey* (884)

Débiteur: Nicolet Lucien, horticulteur, Monthey.
Date du jugement: le 5 avril 1949.
Echéance du sursis: 5 août 1949.
Commissaire au sursis: C. Mariaux, préposé à l'Office des Poursuites, Monthey.
Délai pour les productions: le 15 mai 1949.
Assemblée des créanciers: le 20 juillet 1949, à 14 heures, à l'Hôtel des Postes, à Monthey.
Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée au bureau du Commissaire.

## Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Zofingen* (876)

Die gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Zofingen vom 2. Dezember 1948 dem Arn Hans, Bauunternehmer, Weissenberg/Strengelbach, gewährte Nachlaßstundung ist durch Beschluss des gleichen Gerichts vom 24. März 1949 um zwei Monate, d. h. bis 2. Juni 1949 verlängert worden.

Olten, den 11. April 1949. Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Rolf Portmann, Fürsprech und Notar.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt Saanen* (877)

Gemeinschuldner: Wantz-Steinegger Albert, Hotel «Viktoria», Gstaad.
Verhandlungstermin: Donnerstag, den 28. April 1949, 9 Uhr, im Amthaus in Saanen.

Saanen, den 8. April 1949. Der Gerichtspräsident von Saanen als erstinstanzliche Nachlassbehörde: W. Moor

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Muri* (868)

Die Verhandlung über den von der Erbschaft

Zuvi Produkte, Chemische Werke Hans Villiger,

Muri (Aargau), vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet Mittwoch, den 20. April 1949, um 8.15 Uhr, vor Bezirksgericht Muri statt.

Muri, den 9. April 1949. Das Bezirksgericht.

**Ct. de Vaud** *Tribunal d'Aigle* (878)

Le président du Tribunal du district d'Aigle, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 26 avril 1949, à 9 h. 30, en salle du Tribunal, Maison de Ville à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers chirographaires par la société La Magnenaz S.A., dont le siège est à Aigle.

Les créanciers qui entendent s'opposer au concordat se présenteront à l'audience pour y faire valoir leurs moyens ou se détermineront par écrit avant l'audience.

Aigle, le 11 avril 1949. Le président du tribunal: B. de Haller.

## Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (816[1])

Débitrice: Raisin d'Or S.A., Chez-le-Bart.
Commissaire: Me Blaise Clerc, notaire, Neuchâtel.
Date du jugement refusant l'homologation: 4 avril 1949.

Neuchâtel, le 5 avril 1949.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Signau* (885)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Herrn

Fritz Burkhalter,

Schreinermeister, in der Bomatt zu Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis beim Konkursamt Signau in Langnau zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 16 bis 26. April 1949.

Langnau, den 12. April 1949. Rudolf Egger, Notar.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Yverdon* (879)

Concordat par abandon d'actif de: Cuérel Constant, Yverdon.

L'état de collocation des créanciers du concordat susindiqué peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Yverdon, le 11 avril 1949.

Pour la commission de liquidation: R. Ballenegger.

# Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Wald* (886)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Aufruf zur nachträglichen Forderungseingabe

Durch rechtskräftigen Beschluss des Bezirksgerichtes Hinwil vom 10. März 1949 wurde die Schweizerische Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 66, Zürich 1, als Liquidatorin der

Saplamo Aktiengesellschaft für Plastics und Modellbau,

Wald, bestätigt (SHAB. vom 23. März 1949).

Die Gläubiger die ihre Forderungen nicht im vorausgegangenen Nachlaßstundungsverfahren beim Sachwalter angemeldet haben, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen Monatsfrist unter Beilage der Belege bei der Liquidatorin anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht angemeldet haben, werden bei der Aufstellung des Kollokationsplanes und bei der Verteilung des Liquidationserlöses nicht berücksichtigt. Art. 251 SchKG gilt sinngemäss.

Saplamo Aktiengesellschaft für Plastics und Modellbau, in Nachlassliquidation, die Liquidatorin: Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zürich.

# Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

7. April 1949.
**Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1022), elektrische Anlagen usw. Die Prokura von Ernst Lenzlinger ist erloschen.

7. April 1949. Rohbaumwolle.
**Sigg & Co., Inhaber Dr. P. Weckherlin-Sigg,** in Zürich (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3622), Vertretungen in Rohbaumwolle. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Ochsner, von Winterthur, in Zürich.

7. April 1949.
**Progress-Verlag, Zuberbühler & Huber,** in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1946, Seite 1438), Verlag von Zeitungen usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Progress-Verlag, Gerh. Huber», in Zürich, übernommen worden.

7. April 1949.
**Progress-Verlag, Gerh. Huber,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gerhard Huber, von Bonstetten, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Progress-Verlag, Zuberbühler & Huber», in Zürich 1, übernommen. Verlag von Zeitungen, Zeitschriften und Büchern. Stüssihofstatt 13.

7. April 1949.
**Pelzhandels- und Transit A.-G. Zürich,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1947, Seite 2610). Die Generalversammlung vom 21. März 1949 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 275 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 125 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. April 1949.
**Essencia, Aetherische Oele A. G.,** in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1949 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt den Import und die Fabrikation von und den Handel mit ätherischen Oelen, synthetischen Riechstoffen und verwandten Produkten sowie den Handel mit deren Rohstoffen in der Schweiz und im Ausland, die Uebernahme von Vertretungen, Verkaufsrechten und Lizenzen von schweizerischen und ausländischen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist voll einbezahlt und zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Arnold Pfister, von Wittenbach (St. Gallen), in Winterthur. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist bestellt Hans Mächler, von Altendorf (Schwyz), in Zürich. Geschäftslokal: Untertor 14 in Winterthur 1.

7. April 1949.
**Aktiengesellschaft Leu & Co. Depositenkasse Richterswil,** Zweigniederlassung in Richterswil (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1948, Seite 326), Bankgeschäfte usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Aktiengesellschaft Leu & Co.», in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Richterswil, ist erteilt an Heinrich Schmidt, von Zürich, in Wädenswil.

7. April 1949.
**Depositenkasse Heimplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co.,** Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1948, Seite 326), Bankgeschäfte usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Aktiengesellschaft Leu & Co.», in Zürich 1. Die Prokura von Eugen Hegner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Depositenkasse Heimplatz, ist erteilt an Hans Uhlmann, von und in Zürich.

7. April 1949. Restaurant.
**August Riegendinger,** in Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1937, Seite 917), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1949. Mechanische Werkstätte, Apparatebau usw.
**Karl P. Vogt,** in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Karl Peter Vogt, von Mandach (Aargau), in Zürich 10. Einzelprokura ist erteilt an Berta Vogt, geb. Fink, von Mandach (Aargau), in Zürich. Mechanische Werkstätte, Apparatebau und Metallwarenfabrikation. Im Tobel.

8. April 1949. Kosmetische Produkte usw.
**Karl Wielsch,** in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 21. Oktober 1944, Seite 2334), kosmetische Produkte usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1948 an die «PKP Pharmazeutische, Kosmetische Produkte A. G.», in Zürich, erloschen.

8. April 1949.
**PKP Pharmazeutische, Kosmetische Produkte A. G. (PKP Société anonyme de produits pharmaceutiques et cosmétiques),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. März 1949 eine Aktiengesell-

schaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten und Lichtschutzmitteln und kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist zerlegt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Karl Wielsch», in Zürich, mit Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1948, wonach die Aktiven Fr. 32 711.35 und die Passiven Fr. 3 711.35 betragen, zum Preise von Fr. 29 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird, und erwirbt Maschinen und Mobilien gemäss Verzeichnis vom 19. März 1949 zum Preise von Fr. 7000, der ebenfalls voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Wielsch, von und in Zürich, Präsident; Emil Volmar, von Ueberstorf, in Zürich, und Dr. Berthold Zenner, deutscher Staatsangehöriger, in Tübingen (Deutschland). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Minna Volmar-Wielsch, von Ueberstorf, in Zürich. Geschäftslokal: Bläsistrasse 29 in Zürich 10.

8. April 1949.

**Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung,** in Pfäffikon (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 238). In den Generalversammlungen vom 14. Juni 1941 und vom 12. Juli 1947 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Es werden Anteilscheine zu Fr. 20 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Genossenschaftlichen Volksblatt» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern.

8. April 1949.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Winterthur und Umgebung,** in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1935, Seite 3). Die Generalversammlung vom 20. Februar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Braunviehzucht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Jakob Sommer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ulrich Brunner ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident. Jakob Koblet ist nicht mehr Vizepräsident und Kassier, sondern Präsident. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Jakob Peter, von und in Wiesendangen, als Aktuar, und Fritz Baumgartner, von Trub (Bern), in Winterthur, als Kassier. Präsident Jakob Koblet oder Vizepräsident Ulrich Brunner führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Jakob Peter oder mit Kassier Fritz Baumgartner. Neues Geschäftslokal: Oberseenstrasse 32, in Winterthur 3 (bei Jakob Koblet).

8. April 1949. Velos, Velozubehör usw.

**Aktiengesellschaft Schneidag,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1734). Die Generalversammlung vom 29. März 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Gesellschaft ist der Engroshandel mit Velos und Velozubehörteilen, die Uebernahme von Vertretungen auf diesem Gebiet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Anton Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Anna Schneider, von Hohentannen, in Zürich; ihre Prokura ist erloschen.

8. April 1949. Lebensmittel usw.

**Poska, Aldo Pozzy & Co.,** in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 754), Lebensmittel usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Aldo Pozzy aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. April 1949.

**Baugenossenschaft Gartenheim Wallisellen,** in Wallisellen (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1530). Die Unterschrift von Ewald Bietenholz ist erloschen.

8. April 1949. Radioapparate usw.

**Hans Kummer,** in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1944, Seite 321), Radioapparate usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Zwischen ihm und seiner Ehefrau Gertrud, geb. Billeter, besteht Gütertrennung.

8. April 1949. Kolonialwaren usw.

**Carl Brandenberger,** in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1946, Seite 2807), Kolonialwaren usw. Der Inhaber wohnt in Zürich 7.

8. April 1949. Pharmazeutische Spezialitäten.

**Walter Baumann,** in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1021), pharmazeutische Spezialitäten en gros. Einzelprokura ist erteilt an Michael Jäger, von Churwalden, in Fällanden.

8. April 1949. Maschinen, Chemikalien.

**Forster Trading Co.,** in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1110), Maschinen und Chemikalien. Neues Geschäftslokal: Klosbachstrasse 148, in Zürich 7.

8. April 1949. Südfrüchte usw..

**Magdalena Gamberucci-Casall,** in Zürich (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1939, Seite 1605). Südfrüchte usw. Neues Geschäftslokal: Konradstrasse 28.

8. April 1949. Dachdeckergeschäft, Autotransporte, Waren aller Art.

**August Karrer,** Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1944, Seite 1759), Dachdeckergeschäft und Autotransporte, mit Hauptsitz in Wetzikon. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Handel mit Waren verschiedener Art.

8. April 1949. Inkasso-, Korrespondenzbureau, Dachdeckerarbeiten.

**M. Rauch & Co.,** in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1948, Seite 3058), Inkasso- und Korrespondenzbureau, Vertrieb technischer Artikel. Als Gesellschafter ohne Zeichnungsbefugnis ist eingetreten Heinz Rauch, von Winterthur, in Winterthur 1. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Ausführung von Dachdeckerarbeiten.

8. April 1949. Textilien.

**Hans Keller,** in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Hans Keller, von Wädenswil, in Stäfa. Vertretungen in Textilien. Bergstrasse 1171.

8. April 1949. Technische Artikel.

**Bender & Gisler,** in Winterthur 4. Unter dieser Firma sind Fernand Bender, von Bottmingen (Basel-Landschaft), in Zürich 8, und Adolf Gisler, von Flaach (Zürich), in Winterthur 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. April 1949 ihren Anfang genommen hat. Handel mit technischen Artikeln für die Landwirtschaft. Johannisstrasse 31.

8. April 1949. Beleuchtungskörper, Kleinmöbel, Stoffe usw.

**Atelier Lenzlinger & Schaerer,** in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Ernst Lenzlinger, von Uster, in Zürich 9, und Henriette Schaerer, von Schönenberg (Zürich), in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1949 ihren Anfang genommen hat. Anfertigung und Verkauf von Beleuchtungskörpern und Kleinmöbeln sowie Verkauf von Stoffen und Kunstkeramik. Pelikanstrasse 19.

8. April 1949. Flüssigkeitszähler usw.

**COMPTOSA G.m.b.H.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 49), Herstellung von Flüssigkeitszählern usw. Ernst Diethelm ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29. März 1949 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1948 gehen über an die «Comptosa A.G.», in Zürich. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **COMPTOSA G.m.b.H. in Liquidation** durch den Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Walter Diethelm. Er führt als Liquidator Einzelunterschrift.

8. April 1949. Flüssigkeitszähler, Messgeräte.

**Comptosa A.G.,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1949 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Flüssigkeitszählern und andern Messgeräten. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000. Es ist voll libriert und zerlegt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der «Comptosa G.m.b.H. in Liquidation», in Zürich, das von ihr betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1948, wonach die Aktiven 174 780.04 Franken und die Passiven Fr. 85 780.04 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 89 000, der vollumfänglich auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Dr. Walter E. Diethelm, von Hefenhofen, in Zürich, Präsident, Ernst Diethelm, von Hefenhofen, in Elgg, und Hansheinrich Morel, von Hitzkirch, in Küsnacht (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 3, in Zürich 1.

9. April 1949. Trockenrasierapparate usw.

**Rabaldo G. m. b. H.,** in Unterengstringen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 86), Rabaldo-Trockenrasierapparate usw. Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10. März 1949 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1949 sind von der «Kleinmotoren-Fabrik Unter-Engstringen A. G.», in Unterengstringen, übernommen worden.

9. April 1949. Trockenrasierapparate usw.

**Kleinmotoren-Fabrik Unter-Engstringen A. G.,** in Unterengstringen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1946, Seite 1291). Die Generalversammlung vom 10. März 1949 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet: **Rabaldo A. G.** Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb des patentierten Rabaldo-Trockenrasierapparates und die Durchführung aller damit auch indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern, ihrem Zweck dienlichen Unternehmen beteiligen; sie kann Immobilien erwerben und veräussern. Einzelunterschrift ist erteilt an Mina Guggenbühl, von und in Zürich. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1949 der «Rabaldo G. m. b. H.», in Unterengstringen, übernommen.

9. April 1949. Reiseartikel, Koffer.

**Vogt & Hotz, vorm. A. H. Landis (Vogt & Hotz, ci-devant A. H. Landis),** in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2810), Reiseartikel- und Kofferfabrik. Der Gesellschafter Emil Hotz ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafter eingetreten Louis Vogt, von Zürich, in Zürich 6. Die Prokura von Lina Hotz-Affolter ist erloschen. Die Gesellschafter und der Prokurist Franz Frei, dessen Prokura ausgedehnt ist auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, zeichnen unter sich je zu zweien. Die Firma lautet nun: **Vogt & Co., vorm. A. H. Landis, (Vogt & Cie., ci-devant A. H. Landis).**

9. April 1949.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Neubrunn und Umgebung,** in Turbenthal (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1947, Seite 1818). Johann Gibel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Büchi ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Als Vizepräsident ist in den Vorstand gewählt worden Christian Feuz, von Lauterbrunnen, in Turbenthal. Präsident Büchi führt Kollektivunterschrift mit Vizepräsident Feuz oder Aktuar Krauer.

9. April 1949. Weisswaren.

**Emil Brem,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Brem, von Rudolfstetten (Aargau), in Zürich 9. Handel mit Weisswaren. Albisstrasse 398.

9. April 1949. Schutz der Schweiz. Zementindustrie.

**E. G. Portland Zürich,** in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2618), Schutz der schweizerischen Zementindustrie usw. Dr. Ernst Martz und Karl Hürlimann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottlieb Lenzin ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident, und das Vorstandsmitglied Max Wassmer ist nun Vizepräsident. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Robert Koch, von Zürich, in Luterbach, und Alfred Sauter, von Arbon, in Thayngen.

9. April 1949.

**Künstler- Vereinigung für Grabmalkunst,** in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1938, Seite 364). Carl Schindler ist nicht mehr Vorsitzender der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben; seine Unterschrift ist erloschen. Eva Schindler, von und in Zürich, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vorsitzende derselben und führt Einzelunterschrift.

9. April 1949. Tapezierer- und Polstergeschäft usw.

**Selma Schläpfer-Eschrich,** in Winterthur (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1937, Seite 1058), Tapezierer- und Polstergeschäft usw. Diese Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragspflicht auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

9. April 1949.

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Rüti,** in Rüti (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 409), Zweigniederlassung der «Zürcher Kantonalbank», staatliches Bankinstitut, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Robert Weber ist erloschen. Zum Verwalter mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Rüti, ist gewählt worden Fritz Peter, von Rüti (Zürich), in Wallisellen.

9. April 1949.

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur,** in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1948, Seite 2316), Zweigniederlassung der «Zürcher Kantonalbank», staatliches Bankinstitut, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Heinrich Ganz sowie die Prokura von Heinrich Müller sind erloschen. Zum Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Winterthur, ist gewählt worden Robert Weber, von Wetzikon, in Winterthur.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Aarwangen*

9. April 1949. Bausehreinerei.
**Paul Bachmann,** in Langenthal. Inhaber der Firma ist Paul Bachmann, von Matzingen, in Langenthal. Betrieb einer Bausehreinerei. Mühleweg 15.

9. April 1949. Maler- und Gipsergeschäft.
**H. Büchi,** in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hans Büchi, des Joseph sel., von Unterehrendingen (Aargau), in Langenthal. Maler- und Gipsergeschäft. Bahnhofstrasse 39.

*Bureau Bern*

8. April 1949.
**Verband Schweizerischer Hadernsortierwerke (V. S. H.) (Syndicat des usines suisses de triage de chiffons [V. S. H.]),** in Bern (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1948, Seite 1210), Verein. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Carlo Eiselé; seine Untersehrift ist erlosehen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Adolf Zeitheim, von Beurnevésin (Bern), in Winterthur. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je kollektiv mit dem Obmann-Sekretär (wie bisher). Neues Domizil: Christoffelgasse 7 (beim Obmann-Sekretär Walter Bosshard).

8. April 1949. Immobilien.
**Graphim A.G.,** in Bern, Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken, Verwaltung von Liegensehaften usw. (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1946, Seite 3151). Karl Bretscher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Untersehrift ist erlosehen.

8. April 1949. Holz.
**H. Müller-Gut,** in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Handel mit und Import von Holz (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 717). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. April 1949.
**Genossensehaft PRO REISE-RAPPEN,** in Bern. Unter dieser Firma hat sieh auf Grund der Statuten vom 28. Februar 1949 eine Genossensehaft gegründet. Sie bezweckt die Schaffung von Reiserappen-Gutscheinen und deren Vertrieb als Beigabe zu Produkten von Produzenten- und Grossistenfirmen. Gegen deren Umtausch werden Reisemarken der «Schweizer Reisekasse» verabfolgt. Es ist vorgesehen, die Durchführung von Reiserappen-Wettbewerben, welehe nieht unter das Lotterie-Gesetz fallen und von Propaganda-Massnahmen auf kollektiver Grundlage, zwecks Förderung des Absatzes der Produkte mit Reiserappen. Das Genossensehaftskapital zerfällt in Anteilseheine zu Fr. 500. Die persönliehe Haftbarkeit der Genossensehafter für die Verbindliehkeiten der Genossenschaft ist ausgesehlossen. Die Bekanntmaehungen erfolgen im Schweizerisehen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Personen. Arnold Mieg, von und in Lenzburg, Präsident; Josef Aehermann, von und in Luzern, Vizepräsident; Hans Friedli, von Rohrbach, in Thun, Mitglied, und der Gesehäftsführer Max Gertseh, von Lauterbrunnen, in Bern, zeiehnen kollektiv zu zweien. Gesehäftslokal: Neuengasse 39 (bei der Firma «Gertseh Annoncen»).

8. April 1949.
**Immobilien-A. G. Bahnhofstrasse 1,** bisher in Interlaken (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1942, Seite 614), Aktiengesellschaft. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. März 1949 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Gleichzeitig wurde die bisherige Firma abgeändert in **Immobilien-A. G. «Fédéral-la Poste»** und das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht durch Ausgabe von 30 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000, welehe durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die ursprünglichen Statuten vom 10. März 1942 wurden am 30. März 1949 entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und eventuell die Verwertung der Fédéral-Besitzung in Interlaken: Interlaken-Grundbuehblatt Nr. 209 im Halte von 13,06 Aren mit dem Gesehäftshaus Bahnhofstrasse 1, enthaltend ein Café-Restaurant, ein Kinotheater und fünf Verkaufsmagazine. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen erfolgen durch eingesehriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerisehe Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Alfred Vifian, von Wahlern, in Bern; er führt Einzeluntersehrift. Prokuristen sind Hedy Wyssbrod, von Bözingen, und Franz Walter Meier, von Solothurn und Niedergösgen, beide in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Choisystrasse 19 (bei Alfred Vifian).

*Bureau Biel*

8. April 1949. Lederarmbänder.
**Mme. G. Bridler-Moser,** in Biel, Fabrikation von Lederarmbändern für Uhren (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1948, Seite 2399). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöseht.

9. April 1949. Waren aller Art.
**P. Abbet «Impex»,** in Biel. Inhaber der Firma ist Pierre Abbet, von Martigny-Bourg, in Biel. Kauf und Verkauf von Waren aller Art. Güterstrasse Nr. 5.

*Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)*

6. April 1949.
**Elektrizitätsgenossenschaft Boltigen,** in Boltigen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Erwerb des Vermögens und der Gesehäfte der nunmehr gelöschten Aktiengesellsehaft «Elektrizitätswerk Boltigen» durch Kauf und den Weiterbetrieb dieses Unternehmens zur Eigenversorgung der Genossenschafter mit elektrischer Energie. Die Statuten datieren vom 24. August 1948. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilseheine zu Fr. 50. Jede persönliehe Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmaehungen erfolgen im Anzeiger für die Aemter Nieder- und Obersimmental, die gesetzlieh vorgesehriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat aus drei Mitgliedern bildet die Verwaltung. Hermann Maurer, von Diemtigen, in Boltigen, ist Präsident und zugleieh Geschäftsführer. Er führt Einzelunterschrift.

*Bureau Büren a. d. A.*

9. April 1949. Liegensehaften.
**H. Scholl-Brunner,** in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Hans Scholl-Brunner, von und in Pieterlen. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften, Hauptstrasse.

*Bureau Fraubrunnen*

7. April 1949.
**Amtsersparniskasse Fraubrunnen,** in Fraubrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2339). Johann Ursenbacher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Untersehrift als Verwaltungsratspräsident ist erlosehen. In der Hauptversammlung vom 14. März 1949 wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt Jakob Iseli, von und in Jegenstorf. Er zeiehnet mit einem der übrigen Zeichnungsbereehtigten kollektiv zu zweien. Verwalter Karl Weber führt nach wie vor Einzelunterschrift.

9. April 1949.
**Kies- & Sandwerke Utzenstorf,** in Utzenstorf, Genossensehaft (SHAB. Nr. 71 vom 26. Mai 1947, Seite 844). Die Unterschrift von Karl Moser, Geschäftsführer, ist erlosehen. Er bleibt Beisitzer der Verwaltung ohne Zeiehnungsberechtigung. An seiner Stelle ist als Gesehäftsführer ernannt worden Hans Moser, von Arni bei Biglen, in Utzenstorf. Der Geschäftsführer führt zusammen mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Sekretär der Verwaltung je zu zweien kollektiv die Untersehrift.

*Bureau Wangen a. d. A.*

9. April 1949. Bonneterie, Textilwaren.
**Willi Dällenbach,** bisher in Thunstetten (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948). Die Firma hat ihren Sitz naeh Herzogenbuehsee verlegt. Inhaber ist Willi Dällenbach, von Otterbaeh, nun in Herzogenbuehsee. Handel mit Bonneterie und Textilwaren. Mittelholz.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

8. April 1949. Kohlen.
**Franz Vago,** in Diemtigen, Ausbeutung von schweizerisehen Kohlenvorkommen sowie Verkauf in der Sehweiz produzierter Kohle an den Grosshandel (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1945, Seite 1979). Die Firma ist infolge Aufhörens des Betriebes erloschen.

**Glarus — Glaris — Glarona**

6. April 1949. Beteiligungen.
**«Helimont» Industrie-Aktien-Gesellschaft,** in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1948, Seite 2495). Das Reehtsdomizil befindet sieh naeh wie vor bei Johann Friedrieh Heer, nunmehr «Bühl» (Glarus).

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

Reetification.
**Dehly, G. Benggeli,** à Bulle (FOSC. du 4 janvier 1949, N° 2, page 16). L'orthographe exacte du nom de famille du titulaire est Binggeli. La raison sociale est modifiée en conséquenee, soit **Dehly, G. Binggeli.**

Rectification.
**Florès, G. Benggeli,** à Bulle (FOSC. du 25 février 1949, N° 47, page 543). L'orthographe exacte du nom de famille du titulaire est Binggeli. La raison soeiale est modifiée en conséquenee, soit **Florès, G. Binggeli.**

*Bureau de Morat (district du Lac)*

9 avril 1949. Emballages en bois.
**Jean Hügli,** à Sugiez, commune de Bas-Vuilly. Le chef de la maison est Jean Hügli, fils de Jean, de Seedorf (Berne), à Sugiez, eommune de Bas-Vuilly. Fabrication d'emballages en bois.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Grenchen-Bettlach*

9. April 1949.
**Mercantil-Druck A.G.,** in Grenehen, Buehdruckerei, Buchhandlung und Papeterie usw. (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1672). Dureh Urteil vom 30. März 1949 hat der Geriehtspräsident von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnaeh ist die Gesellsehaft aufgelöst.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

7. April 1949. Sera und Impfstoffe usw.
**Filimedica A.G.,** in Basel, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Sera und Impfstoffen usw. (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1948, Seite 776). Die Prokura von Hedwig Rösch ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Rudolf Koprio, von und in Basel; er zeiehnet zu zweien.

7. April 1949. Beteiligungen.
**Argion A.G.,** in Basel, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1945, Seite 402). Neues Domizil: Dittingerstrasse 31.

7. April 1949.
**Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs A.G. vorm. Kummerer A.G.,** in Basel (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1942, Seite 2431). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 28.

7. April 1949. Immobilien.
**Rosentaleck A.G.,** in Riehen, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft Sandgrubenstrasse 58 (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1947, Seite 671). In der Generalversammlung vom 17. März 1949 wurden die Statuten abgeändert. Der Zweck lautet nun: Verwaltung sowie An- und Verkauf von bebauten und unbebauten Liegenschaften aller Art.

7. April 1949. Vertretungen.
**C. Renz,** in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1943, Seite 199). Ueber den Inhaber wurde am 14. Februar 1949 der Konkurs erkannt; mangels Aktiven wurde das Verfahren eingestellt und später als geschlossen erklärt. Da der Geschäftsbetrieb weiter geführt wird, bleibt die Firma bestehen.

7. April 1949. Sanitäre Apparate usw.
**G. Klurfeld & Cie.,** in Basel, Kollektivgesellsehaft, Handel mit sanitären Apparaten usw. (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1935, Seite 562). Neues Domizil: Missionsstrasse 39.

7. April 1949. Orientteppiche usw.
**Graf & Raaflaub A.G.,** in Basel, Import und Handel mit Orientteppiehen usw. (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1947, Seite 683). In den Verwaltungsrat wurde gewählt, der bisherige Prokurist Rudolf Graf-Rasser. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

8. April 1949.
**Handwerkerbank Basel,** in Basel, Aktiengesellsehaft (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1949, Seite 543). Das Mitglied des Verwaltungsrates Ernst Eisenhut zeichnet nun zu zweien.

8. April 1949. Uhren.
**Isba, Industrie- & Spezial-Bauprodukte A.G.,** in Basel, Uebernahme der Vertretung von Firmen der Metall- und Elektrobranche usw. (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1942, Seite 141). In der Generalversammlung vom 31. März 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Isba A.G.** Zweck der Gesellschaft ist nun auch der Handel mit Uhren und verwandten Artikeln. In die Verwaltung wurde gewählt Anton Alfred Haenni-Wilke, von Köniz, in Ascona. Prokura wurde erteilt an Erna Stöcklin-Vogel, von Arlesheim, in Basel und an das Verwaltungsratsmitglied Anton Alfred Haenni-Wilke; sie zeichnen zu zweien. Dr. Carlo Kockel ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 62.

8. April 1949. Flaschen.
**R. Schlachter Söhne,** in Basel. Reinhold Schlachter-Beck und Karl Hermann Schlachter, beide von und in Basel, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. Januar 1949 begonnen hat. Flaschenhandlung. Breisacherstrasse 64.
8. April 1949. Technische und metallurgische Produkte.
**Ernst Grieder,** in Basel, Handel mit technischen und metallurgischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1946, Seite 54). Neues Domizil: Austrasse 36.
9. April 1949. Zimmerei.
**Gebrüder Gysin,** in Basel. Ernst Gysin-Jenny, in Binningen, Max Gysin-Gebler, in Basel, und Paul Gysin-Plattner, in Basel, alle von Hölstein, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1949 begonnen hat. Der Gesellschafter Ernst Gysin-Jenny zeichnet zu zweien mit einem der andern. Betrieb einer Zimmerei. Holeestrasse 75.
9. April 1949. Alkoholfreie Speisewirtschaften usw.
**Verein für Mässigkeit und Volkswohl,** in Basel, Verein, Errichtung alkoholfreier Speisewirtschaften usw. (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948, Seite 1340). Die Prokura der Rosa Bernoulli ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Lilly Staehelin-Speiser, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien. Infolge Verheiratung heisst das Vorstandsmitglied Jenny Staehelin nun Jenny Vischer-Staehelin.
9. April 1949. Obstweine usw.
**W. Ingold,** in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Ingold-Rotzler, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Basel. Handel mit Obstweinen und Mineralwassern. Lehenmattstrasse 208.
9. April 1949.
**Nadir Frost-Apparate G.m.b.H.,** in Basel, Fabrikation und Handel mit Apparaten der kältetechnischen Branche (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948, Seite 1094). In der Gesellschafterversammlung vom 23. Januar 1949 wurden die Statuten geändert. Der Gesellschafter Martin Hämmerle-Lüthy ist ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 4000 ist übergegangen an den bisherigen Gesellschafter Georges Bourquenez, dessen Einlage nun Fr. 16 000 beträgt.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. April 1949. Rohstoffe usw.
**Mapresa A.-G.,** in Schaffhausen, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art in Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1938, Seite 498). Aus dem Verwaltungsrat sind Walter Wyon Ward und Dr. Sophie Bovet ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.
8. April 1949.
**Gebr. Klaiber, Gipser- u. Baugeschäft,** in Schaffhausen (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1924, Seite 1844). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. Januar 1949 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.
8. April 1949.
**Gebr. Klaiber, Gipser- u. Baugeschäft,** Zweigniederlassung in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1946, Seite 720), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Schaffhausen. Die Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz von Amtes wegen gestrichen.
8. April 1949. Bauunternehmung, Gipsergeschäft.
**Gebr. Klaiber Söhne,** in Schaffhausen. Anton Klaiber, in Neuhausen am Rheinfall, und Karl Klaiber, in Schaffhausen, beide von Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbau, Gipsergeschäft. Quaistrasse 3.
9. April 1949. Spezereien, Samen usw.
**Frau A. Güss-Müller,** in Neuhausen am Rheinfall, Spezerei-, Samen- und Futterwarenhandlung (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1943, Seite 581). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
9. April 1949. Steinzeugwaren.
**B. Tommer,** in Schaffhausen, Steinzeugwaren und Maschinen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1946, Seite 1907). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
9. April 1949. Metzgerei usw.
**Karl Schneckenburger,** in Thayngen, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1935, Seite 2215). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
9. April 1949. Bäckerei, Kolonialwaren usw.
**Ulrich Künzler,** in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Künzler, von Walzenhausen, in Schaffhausen. Bäckerei, Konditorei und Kolonialwarengeschäft. Emmersbergstrasse 46.

### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

8. April 1949. Konditoreispezialitäten.
**Jakob Mettler, Wienacht,** in Lutzenberg. Inhaber dieser Firma ist Jakob Mettler, von Urnäsch, in Lutzenberg. Konditorei-Spezialitäten-Versand. Wienacht 6, Post Wienacht-Tobel.
8. April 1949.
**Darlehenskasse Waldstatt,** in Waldstatt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1948, Seite 1371). Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Jakob Widmer, welcher aus dem Vorstand ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt Arthur Walz, von und in Waldstatt, welcher kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten zeichnet.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

8. April 1949.
**Pflugverlag F. Vetter, Thal,** in Thal. Inhaber der Firma ist Franz Vetter-Stieger, von Entlebuch (Luzern), in Thal. Einzelprokura wird erteilt an Anna Maria Vetter-Stieger, von Entlebuch (Luzern), in Thal. Verlagsbuchhandlung. Oberfeld.
8. April 1949. Werkzeuge.
**Arnold Vogler,** in Wil, Vertrieb von Werkzeugen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1949, Seite 368). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
8. April 1949.
**Josef Zoller, mechanische Schreinerei,** Au, in Au. Inhaber der Firma ist Josef Zoller-Lüchinger, von und in Au. Mechanische Schreinerei. Zinggen Nr. 551.
8. April 1949.
**Orell Füssli-Annoncen A.G.,** Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 393), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Subdirektoren Johannes Meier, von Mogelsberg, in Bern, und Hans Minder, von Auswil (Bern), in Zürich, führen Kollektivunterschrift zu zweien ebenfalls für die Niederlassung St. Gallen.
8. April 1949.
**Darlehenskasse Wattwil,** in Wattwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1471). Jakob Wälle, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Albert Ambühl wurde zum Präsidenten ernannt; das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Haueter, von Langnau (Bern), in Wattwil, zum Vizepräsidenten. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.
9. April 1949.
**Familien-Konsumgenossenschaft Konkordia St. Gallen,** in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 96). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Franz Böni ist erloschen. An dessen Stelle wird neu zum Verwalter ernannt: Karl Mäder, von Mörschwil, in Rorschach. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.
9. April 1949. Weinbau, Wirtschaft.
**Hans Indermaur,** in Berneck. Inhaber der Firma ist Hans Indermaur, von und in Berneck. Weinbau, Land- und Gastwirtschaft. Maienhalde.
9. April 1949. Waren aller Art.
**Frau Anna Wyss,** in St. Gallen, Export, Import von Waren aller Art (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1948, Seite 299). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
9. April 1949. Gemischtwaren usw.
**Gottfried Luginbühl,** in Wattwil. Inhaber der Firma ist Gottfried Luginbühl, von Oberthal (Bern), in Wattwil. Gemischtwarenhandlung. Rickenstrasse.
9. April 1949. Seilerei, Restaurant.
**Albert Ullmann,** in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, mechanische Seilerei und Restaurant «Lindenhof» (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1946, Seite 3375). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Einsiedeln (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3224) im Handelsregister von St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

### Graubünden — Grisons — Grigioni

8. April 1949. Mehl, Kolonialwaren.
**Witfrau Maria Cathomen,** in Fellers, Mehl- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 96 vom 17. April 1915, Seite 575). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Josef Cathomen», in Fellers.
8. April 1949. Kolonialwaren.
**Josef Cathomen,** in Fellers. Inhaber dieser Firma ist Josef Cathomen, von und in Fellers. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Witfrau Maria Cathomen», in Fellers. Kolonialwarenhandlung.
8. April 1949.
**Genossenschaft für Beschaffung billiger Wohnungen,** in Chur (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1946, Seite 3375). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 21. März 1949 die Statuten teilweise revidiert. Die Firma der Genossenschaft lautet nunmehr: **Genossenschaft für Beschaffung billiger Wohnungen in Chur.** Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

### Aargau — Argovie — Argovia

9. April 1949. Zigarren- und Tabakfabrik.
**Eugen Peters Erben vorm. Sl. Peters Söhne,** in Boniswil, Zigarren- und Tabakfabrik (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1946, Seite 2068). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Sachübernahmevertrag vom 1. April 1949 an die «Eugen Peters Erben A.-G.», in Boniswil, erloschen.
9. April 1949. Tabak.
**Eugen Peters Erben A.-G.,** in Boniswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 1. April 1949 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation von Tabakwaren und der Handel mit Tabak und Tabakwaren aller Art sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen jeder Art. Die Gesellschaft kann auch in Lohnarbeit für andere Fabriken Tabakfabrikate herstellen oder bei andern Fabriken für sich selber herstellen lassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 1. April 1949 das bisher von der Kollektivgesellschaft «Eugen Peters Erben vorm. Sl. Peters Söhne», in Boniswil, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven. Die Aktiven (Liegenschaften, Maschinen, Mobilien, Auto, Debitoren, Waren, Wertschriften, Banken, Postscheck, Kassa usw.) betragen Fr. 449 720.73 und die Passiven (hypothekarische Belastungen, Bankverbindlichkeiten und Darlehen, Kreditoren, transitorische Passiven) Fr. 370 055.34. Der Aktivenüberschuss beträgt demnach Fr. 79 665.39. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Max Villiger, als Präsident, und Hans Villiger, als Vizepräsident, beide von Sins, in Pfeffikon (Luzern), und Eugen Peter, von Gontenschwil, in Boniswil. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Eugen Peter, von Gontenschwil, und an Josef Meyer, von Uezwil, beide in Boniswil. Geschäftslokal: Haus Nr. 183.
9. April 1949. Kioske.
**«KABAG»,** in Aarau, Konstruktion von Kioskbauten, Handel mit sowie Betrieb von Kiosken im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1948, Seite 2173). Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun voll einbezahlt. Die Generalversammlung vom 5. April 1949 hat die Statuten entsprechend abgeändert.
9. April 1949.
**Automontage Schinznach A. G. (S. A. pour le montage d'Auto Schinznach) (Assembly Plant for Automobiles Schinznach Ltd.),** in Schinznach-Bad, Montage und Fertigstellung von Motorfahrzeugen aller Art usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1816). Pierino Ambrosoli, Emil Fehlmann und Max Muelhaupt sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.
9. April 1949.
**Fleckviehzuchtgenossenschaft Unterfreiamt,** bisher in Niederwil (als dem Wohnort des derzeitigen Präsidenten) (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1945, Seite 1071). In der Generalversammlung vom 21. Februar 1948 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich in Dottikon. Die Genossenschaft bezweckt, die Rindviehzucht (Simmentaler) in wirksamer Weise zu heben und den Zuchtprodukten vorteilhaften Absatz zu verschaffen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Johann Huber, von und in Hägglingen. Der bisherige Aktuar Kandid Gisi ist noch Kassier.

9. April 1949.
**Aargauisches Elektrizitätswerk (A. E. W.)**, in Aarau, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1949, Seite 368). Die Unterschrift von Albert Wälchli, Vizedirektor, ist erloschen.

9. April 1949.
**Wasserversorgung Rottenschwil**, in Rottenschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1935, Seite 96). In der Generalversammlung vom 22. Februar 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nun: **Wasserversorgungs-Genossenschaft (W. V. G.) Rottenschwil.** Die Genossenschaft bezweckt in erster Linie, ihre Mitglieder mit gutem Trinkwasser zu versorgen sowie den Bedürfnissen des Haushaltes, der Landwirtschaft, des Gewerbes und privaten Reinigungszwecken zu dienen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Bremgarter Volksfreund», in Bremgarten, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt.

9. April 1949.
**Milchgenossenschaft Wil**, in Wil bei Etzgen (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1932, Seite 874). In den Generalversammlungen vom 11. März 1942 und 30. März 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und die Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch und Vermittlung von Milchprodukten. Sie verwertet auch andere landwirtschaftliche Produkte aller Art und vermittelt landwirtschaftliche Hilfsstoffe. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch noch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus wenigstens drei Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Gottfried Oeschger, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Adolf Leber, von Wil bei Etzgen, und als Vizepräsident Josef Erne, von Leuggern, beide in Wil bei Etzgen. Ernst Kramer, Kassier, ist nicht mehr Mitglied der Verwaltung; an seiner Kollektivunterschriftsberechtigung wird nichts geändert.

### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. April 1949. Konstruktionswerkstätte, Schmiede.
**Otto Wilhelm**, in Frauenfeld. Inhaber dieser Firma ist Otto Wilhelm, von Safenwil, in Thundorf. Konstruktionswerkstätte und Schmiede. Auenstrasse, «zum Matthof».

8. April 1949. Zimmerei, Schreinerei.
**H. Graf**, in Steckborn, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1943, Seite 2599). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. April 1949.
**Allgemeiner Konsumverein Kreuzlingen & Umgebung**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1947, Seite 1304). Die Unterschrift des Verwalters Josef Bisig ist erloschen.

8. April 1949.
**Milchlieferungsgenossenschaft Neukirch-Egnach**, in Neukirch-Egnach (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2027). Jakob Anderes, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Robert Züllig, von Egnach, in Neukirch-Egnach, in den Vorstand gewählt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

8. April 1949. Viehhandel.
**Hans Brüllmann**, in Zihlschlacht. Inhaber dieser Firma ist Hans Brüllmann, von und in Zihlschlacht. Viehhandel.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Faido*

8 aprile 1949. Prodotti chimici.
**Hydrior, S. A., Bodio**, in Bodio (FUSC. del 10 marzo 1948, N° 58, pagina 709). La firma del direttore Dr Federico Blum viene radiata. Al procuratore Guglielmo Zanda è conferito il diritto di firma collettiva con uno dei membri del consiglio d'amministrazione.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Vevey*

8 avril 1949. Epicerie, etc.
**Mme Roy-Suchet**, à Vevey, épicerie, primeurs, vins (FOSC. du 14 avril 1947, N° 85). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 avril 1949.
**Société de laiterie de la Banderette**, à la Banderette rière Corsier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les statuts portent la date du 25 mars 1949. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier. Albert Saussaz, d'Ollon, à Corsier, est président; Charles Cuénod, de et à Corsier, secrétaire-caissier. Bureau de la société: café de l'Hautigny, à Corsier.

### Genf — Genève — Ginevra

7 avril 1949.
**Société Immobilière des Garages Privés de l'Avenue Théodore-Flournoy**, à Genève. Suivant acte authentique en date du 4 avril 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la location et la revente de tous immeubles et en particulier l'achat pour le prix de 95 000 fr. des parcelles 1540 et 1541. feuille 20, copropriété pour 2/3 de la parcelle 1443, feuille 20 et copropriété pour moitié de la parcelle 1442, même feuille, de la commune de Genève, section Eaux-Vives, la construction sur lesdites parcelles de garages privés et de leurs dépendances; la gestion, l'administration et l'exploitation desdits garages; l'aliénation de tout ou partie de ces garages par voie de ventes, échanges ou apports en sociétés; la location à ses propres actionnaires de ces garages ou de leurs dépendances. Le capital social, entièrement libéré, est de 88 000 fr., divisé en 88 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis individuel adressé à chaque actionnaire, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé unique administrateur. En outre, Georges Zimmerlin, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou du fondé de pouvoir. Adresse: rue du Rhône 78 (régie Addor et Julliard).

8 avril 1949. Coiffeurs-parfumeurs.
**Bulach et Streuli**, à Genève, coiffeurs-parfumeurs, société en nom collectif (FOSC. du 13 novembre 1946, page 3319). La société est dissoute à dater du 1er février 1949. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Streuli Willy», à Genève, ci-après inscrite.

8 avril 1949. Coiffeur-parfumeur.
**Streuli Willy**, à Genève. Le chef de la maison est Wilfried, dit Willy Streuli, de Horgen (Zurich), à Genève. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Bulach et Streuli», à Genève, radiée. Coiffeur-parfumeur. Rue du Stand 57.

8 avril 1949.
**E. Wahli**, à Genève, commerce de combustibles en tous genres (FOSC. du 17 mai 1945, page 1116). La raison est modifiée en celle de: **Comptoir Charbonnier, E. Wahli.** Les bureaux et chantier sont: route de Frontenex 49. La maison exploite une seconde et même entreprise, avec bureaux rue de la Scie 3 et chantier à Vernier, route de Vernier 133.

8 avril 1949. Renseignements et contentieux.
**Bichet et Cie, Ancienne Maison André Piguet et Cie**, à Genève, renseignements commerciaux et privés et contentieux, société en nom collectif (FOSC. du 15 octobre 1940, page 1885). Nouveaux bureaux: rue du Mont-Blanc 4.

8 avril 1949. Société immobilière.
**TELIS S. A.**, à Carouge, société immobilière (FOSC. du 3 novembre 1947, page 3243). François Barde, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administratrice Julia Perrier-Lamon est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

8 avril 1949. Valorisation internationale, procédés techniques.
**KERLUX S. A.**, à Genève, valorisation internationale, éventuellement exploitation directe de procédés techniques, etc. (FOSC. du 16 novembre 1948, page 3102). Nouvelle adresse: 22, rue de la Corraterie (chez Gaston de Haller).

8 avril 1949. Opérations bancaires, etc.
**Ormond et Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 15 mars 1949. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jacques-François-Antoine Ormond, et pour associée commanditaire son épouse Bianca-Jeanne Ormond, née Rinoldi, les deux de Bardonnex, à Troinex, séparés de biens. L'associé commanditaire s'engage pour une commandite de 30 000 fr. Opérations bancaires, achat et vente de titres, négociation de valeurs non cotées, tenue de comptabilités et gérance de fortunes. Rue de la Corraterie 14.

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

---

## Finanz AG. in Basel

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR**

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 6. April 1949 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 080 000 auf Fr. 540 000 herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 100 auf jede der 5400 Aktien.

Unter Hinweis auf Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechts wird den Gläubigern hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können bei Herrn Dr. Emmanuel Iselin, Notar, Sternengasse 2, Basel. (AA. 128[1])

Basel, den 6. April 1949. **Der Verwaltungsrat.**

---

## Crédit du Léman, Vevey

**Société anonyme en liquidation**

**Première publication**

1. Réunis en assemblée générale le 29 mars 1949, les actionnaires du Crédit du Léman ont ratifié la convention portant reprise de toute l'exploitation, avec actif et passif, de cet établissement par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et entraînant la dissolution et la liquidation du Crédit du Léman.

Ils ont chargé la Banque cantonale vaudoise de toutes les opérations nécessaires à cette liquidation.

2. Tous créanciers du Crédit du Léman, qui n'ont pu être atteints par un avis personnel, sont invités à produire leurs créances auprès de la Banque cantonale vaudoise, bureau de la rue d'Italie 51, à Vevey (ci-devant Crédit du Léman), en précisant s'ils admettent que les engagements du Crédit du Léman envers eux soient repris par la Banque cantonale vaudoise.

Le délai fixé pour ces productions expirera le 31 mai 1949.

3. A défaut de production, comme en l'absence d'opposition expresse au transfert, dans le délai susmentionné, la reprise des engagements du Crédit du Léman par la Banque cantonale vaudoise deviendra définitive. (AA. 131[3])

Lausanne, le 11 avril 1949. **Banque cantonale vaudoise:**
G. Curchod.

---

## Société financière pour la cinématographie en couleurs (Cicolfina), Glaris

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale du 11 avril 1949 a décidé la réduction du capital de 550 000 fr. à 500 000 fr.

Conformément à l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, s'ils le désirent, faire valoir leurs droits dans le délai de 2 mois, daté de la troisième publication du présent avis, auprès de M. le Dr P.-C. von Planta, notaire, 8, St-Albangraben, Bâle. (AA. 130[3])

Glaris, le 11 avril 1949. **Le conseil d'administration.**

## Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

**Bilanz per 31. März 1949**

**Aktiven**

| | Fr. | Rp. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postscheck-Guthaben | 1 363 518 | 64 |
| Coupons | 1 947 | — |
| Bankendebitoren auf Sicht | 1 992 015 | 12 |
| Bankendebitoren auf Zeit | 500 000 | — |
| Wechsel | 38 413 | 25 |
| Kontokorrent-Debitoren, gedeckt | 20 627 342 | 17 |
| *davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 18 934 388.31* | | |
| Darlehen, gedeckt | 184 142 | 50 |
| *davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 115 600.—* | | |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 300 000 | — |
| Hypothekaranlagen | 210 839 506 | 35 |
| Wertschriften | 5 428 290 | — |
| Bankgebäude | 2 200 000 | — |
| Sonstige Aktiven | 994 727 | 76 |
| (AG. 14) | | |
| Kautionen: Fr. 185 987.95 | | |
| | 244 469 902 | 79 |

**Passiven**

| | | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 2 500 000 | — |
| Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht | | 1 839 324 | 02 |
| Kreditoren auf Zeit | | 1 411 392 | 40 |
| Sparkasse | | 31 137 934 | 25 |
| Einlagehefte | | 1 050 192 | 75 |
| Obligationen: | | | |
| a) Kassa-Obligationen | Fr. 93 074 500.— | | |
| b) Obligationen-Anleihen | » 50 111 000.— | 143 185 500 | — |
| Pfandbriefdarlehen | | 33 500 000 | — |
| Sonstige Passiven | | 2 096 168 | 33 |
| Aktienkapital | | 20 000 000 | — |
| Reserven: | | | |
| a) Reservefonds | Fr. 4 000 000.— | | |
| b) Ausserordentlicher Reservefonds | » 3 000 000.— | | |
| c) Gewinnsaldovortrag | » 749 391.04 | 7 749 391 | 04 |
| Kautionen: Fr. 185 987.95 | | | |
| | | 244 469 902 | 79 |

# Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss
**über die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Brennspiritus**

(Vom 9. April 1949)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 37, Absatz 7 und 38, Absatz 3, des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

**Art. 1.** Die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für denaturierten Brennspiritus zu 90 Gew.% (= 93,26 Vol.%) betragen ohne Gebinde:

| Bei Bezug von: | für 100 kg Reingewicht Fr. | für den hl 100% Fr. | für den hl Fr. |
|---|---|---|---|
| mindestens 10 000 kg netto in Kesselwagen | 141.— | 124.17 | 115.80 |
| mindestens 10 000 kg brutto in Fässern | 143.— | 125.93 | 117.44 |
| mindestens 5000 kg brutto in Fässern | 144.— | 126.81 | 118.26 |
| weniger als 5000 kg brutto | 145.— | 127.69 | 119.08 |

Im übrigen gelten die allgemeinen Verkaufsbedingungen der Alkoholverwaltung.

**Art. 2.** Dieser Beschluss tritt am 10. April 1949 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 30. April 1948 über die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Brennspiritus wird aufgehoben.

Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug des Beschlusses beauftragt.

### Arrêté du Conseil fédéral
**fixant les prix de vente de la régie des alcools pour l'alcool à brûler**

(Du 9 avril 1949)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 37, 7e alinéa, et 38, 3e alinéa, de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

**Article premier.** Les prix de vente de la régie des alcools pour l'alcool à brûler (dénaturé) à 90% du poids (= 93,26% du volume) sont fixés comme il suit, fût non compris:

| Pour les achats en quantités | par 100 kg. poids net Fr. | par hl. à 100% Fr. | par hl. Fr. |
|---|---|---|---|
| D'au moins 10 000 kg. poids net en wagons-citernes | 141.— | 124.17 | 115.80 |
| D'au moins 10 000 kg. poids brut en fûts | 143.— | 125.93 | 117.44 |
| D'au moins 5000 kg. poids brut en fûts | 144.— | 126.81 | 118.26 |
| Inférieures à 5000 kg. poids brut | 145.— | 127.69 | 119.08 |

Sont applicables au surplus les conditions générales de vente de la régie.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 avril 1949. Est abrogé l'arrêté du Conseil fédéral du 30 avril 1948 fixant les prix de vente de la régie des alcools pour l'alcool à brûler.

La régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

---

### Bundesratsbeschluss
**über die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Industriesprit**

(Vom 9. April 1949)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 37, Absatz 7 und 38, Absatz 4, des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

**Art. 1.** Die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Industriesprit betragen ohne Gebinde:

**Feinsprit** zu 94 Gew.% (= 96,11 Vol.%) berechnet:

| Bei Bezug von: | für 100 kg Reingewicht Fr. | für den hl 100% Fr. | für den hl Fr. |
|---|---|---|---|
| mindestens 10 000 kg netto in Kesselwagen | 156.— | 131.53 | 126.41 |
| mindestens 10 000 kg brutto in Fässern | 158.— | 133.22 | 128.04 |
| mindestens 5000 kg brutto in Fässern | 159.— | 134.06 | 128.84 |
| weniger als 5000 kg brutto | 160.— | 134.90 | 129.65 |

**Sekundasprit** zu 94 Gew.% (= 96,11 Vol.%) berechnet:

| Bei Bezug von: | für 100 kg Reingewicht Fr. | für den hl 100% Fr. | für den hl Fr. |
|---|---|---|---|
| mindestens 10 000 kg netto in Kesselwagen | 152.— | 128.16 | 123.17 |
| mindestens 10 000 kg brutto in Fässern | 154.— | 129.85 | 124.80 |
| mindestens 5000 kg brutto in Fässern | 155.— | 130.69 | 125.61 |
| weniger als 5000 kg brutto | 156.— | 131.53 | 126.41 |

**Sekundaspiritus** zu 94 Gew.% (= 96,11 Vol.%) berechnet:

| Bei Bezug von: | für 100 kg Reingewicht Fr. | für den hl 100% Fr. | für den hl Fr. |
|---|---|---|---|
| mindestens 10 000 kg netto in Kesselwagen | 148.— | 124.79 | 119.94 |
| mindestens 10 000 kg brutto in Fässern | 150.— | 126.47 | 121.55 |
| mindestens 5000 kg brutto in Fässern | 151.— | 127.32 | 122.37 |
| weniger als 5000 kg brutto | 152.— | 128.16 | 123.17 |

**Alkohol absolutus** zu 100% berechnet:

| Bei Bezug von: | für 100 kg Reingewicht Fr. | für den hl 100% Fr. |
|---|---|---|
| mindestens 10 000 kg netto in Kesselwagen | 186.— | 147.41 |
| mindestens 10 000 kg brutto in Fässern | 188.— | 149.— |
| mindestens 5 000 kg brutto in Fässern | 189.— | 149.79 |
| weniger als 5 000 kg brutto | 190.— | 150.58 |

**Art. 2.** Kann eine der in Artikel 1 erwähnten Sorten nicht in genügendem Umfange beschafft werden, so ist die Alkoholverwaltung berechtigt, die Abgabe dieser Sorte einzustellen oder diese Sorte durch eine andere zu ersetzen.

Die Kosten für die Denaturierstoffe tragen die Spritbezüger. Im übrigen gelten die allgemeinen Verkaufsbedingungen der Alkoholverwaltung.

**Art. 3.** Dieser Beschluss tritt am 10. April 1949 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 30. April 1948 über die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Industriesprit wird aufgehoben.

Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug des Beschlusses beauftragt.

### Arrêté du Conseil fédéral
**fixant les prix de vente de la régie des alcools pour l'alcool industriel**

(Du 9 avril 1949)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 37, 7e alinéa, et 38, 4e alinéa, de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

**Article premier.** Les prix de vente de la régie des alcools pour l'alcool industriel sont fixés comme il suit, fût non compris:

**Trois-six fin** calculé à 94% du poids (= 96,11% du volume):

| Pour les achats en quantités | par 100 kg. poids net Fr. | par hl. à 100% Fr. | par hl. Fr. |
|---|---|---|---|
| D'au moins 10 000 kg. poids net en wagons-citernes | 156.— | 131.53 | 126.41 |
| D'au moins 10 000 kg. poids brut en fûts | 158.— | 133.22 | 128.04 |
| D'au moins 5000 kg. poids brut en fûts | 159.— | 134.06 | 128.84 |
| Inférieures à 5000 kg. poids brut | 160.— | 134.90 | 129.65 |

**Trois-six secondaire** calculé à 94% du poids (= 96,11% du volume):

| Pour les achats en quantités | par 100 kg. poids net Fr. | par hl. à 100% Fr. | par hl. Fr. |
|---|---|---|---|
| D'au moins 10 000 kg. poids net en wagons-citernes | 152.— | 128.16 | 123.17 |
| D'au moins 10 000 kg. poids brut en fûts | 154.— | 129.85 | 124.80 |
| D'au moins 5000 kg. poids brut en fûts | 155.— | 130.69 | 125.61 |
| Inférieures à 5000 kg. poids brut | 156.— | 131.53 | 126.41 |

**Alcool secondaire** calculé à 94% du poids (= 96,11% du volume):

| Pour les achats en quantités | par 100 kg. poids net Fr. | par hl. à 100% Fr. | par hl. Fr. |
|---|---|---|---|
| D'au moins 10 000 kg. poids net en wagons-citernes | 148.— | 124.79 | 119.94 |
| D'au moins 10 000 kg. poids brut en fûts | 150.— | 126.47 | 121.55 |
| D'au moins 5000 kg. poids brut en fûts | 151.— | 127.32 | 122.37 |
| Inférieures à 5000 kg. poids brut | 152.— | 128.16 | 123.17 |

**Alcool absolu** calculé à 10%:

| Pour les achats en quantités | par 100 kg. poids net Fr. | par hl. à 100% Fr. |
|---|---|---|
| D'au moins 10 000 kg. poids net en wagons-citernes | 186.— | 147.41 |
| D'au moins 10 000 kg. poids brut en fûts | 188.— | 149.— |
| D'au moins 5000 kg. poids brut en fûts | 189.— | 149.79 |
| Inférieures à 5000 kg. poids brut | 190.— | 150.58 |

**Art. 2.** Si la régie ne peut se procurer en quantité suffisante l'une ou l'autre des sortes mentionnées à l'article premier, elle est autorisée à en suspendre la livraison ou à la remplacer par une autre.

Les frais de dénaturation sont à la charge de l'acheteur. Sont applicables au surplus les conditions générales de vente de la régie.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 avril 1949. Il abroge l'arrêté du Conseil fédéral du 30 avril 1948 fixant les prix de vente de la régie des alcools pour l'alcool industriel.

La régie est chargée de l'exécution du présent arrêté.

## Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für Denaturier- und Zusatzstoffe

Ab 10. April 1949 betragen die Verkaufspreise der Alkoholverwaltung für die Denaturier- und Zusatzstoffe:

| | Fr. je kg |
|---|---|
| Terpentinöl | 2.— |
| Rücklaufaceton | 2.— |
| Ketone | 2.— |
| Aceton | 2.— |
| Benzol | 1.— |
| Methylalkohol | 1.50 |
| Gasteerlösung | 10.— |
| Phtalsäurediäthylester | 7.— |

Bern, den 9. April 1949. **Eidgenössische Alkoholverwaltung.**

## Prix de vente de la régie des alcools pour les substances dénaturantes et d'adjonction

A partir du 10 avril 1949 les prix de vente de la régie des alcools pour les substances dénaturantes et d'adjonction sont fixés comme il suit:

| | Fr. par kg. |
|---|---|
| Térébenthine | 2.— |
| Huile d'acétone | 2.— |
| Cétones | 2.— |
| Acétone | 2.— |
| Benzol | 1.— |
| Alcool méthylique | 1.50 |
| Solution de goudron | 10.— |
| Phtalate d'éthyle | 7.— |

Berne, le 9 avril 1949. **Régie fédérale des alcools.**

## Prezzi di vendita della regia degli alcool per le sostanze denaturanti e per le materie da aggiungere

A partire dal 10 aprile 1949 i prezzi di vendita della regia degli alcool per le sostanze denaturanti e per le materie da aggiungere sono fissati come segue:

| | Fr. per kg. |
|---|---|
| Terpentina | 2.— |
| Olio di acetone | 2.— |
| Chetone | 2.— |
| Acetone | 2.— |
| Benzolo | 1.— |
| Alcool metilico | 1.50 |
| Soluzione di catrame | 10.— |
| Ftalato di etile | 7.— |

Berna, 9 aprile 1949. **Regia federale degli alcool.**

## Gesandtschaften und Konsulate
## Légations et consulats — Legazioni e consolati

Laut einer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Ankara hat das türkische Aussenministerium am 10. März 1949 Herrn Werner Hirs, schweizerischem Konsul in Istanbul, das Exequatur erteilt.

Dem mit der Leitung des argentinischen Konsulates in Basel betrauten Herrn Konsul Martin Ponce de León, mit Amtsbefugnis über die Kantone Solothurn, Basel-Stadt und Basel-Land, wird das Exequatur erteilt, ebenso dem zum argentinischen Konsul in Genf ernannten Herrn José Maria Fernandez, mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf.

Der Bundesrat hat dem spanischen Generalkonsul in Zürich, Herrn Miguel Angel de Muguiro y Muguiro, an Stelle des auf einen anderen Posten berufenen Herrn Generalkonsul Eduardo Propper de Callejon, das Exequatur erteilt, mit Amtsbefugnis für die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell (A.-Rh. und I.-Rh.), St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin. 87. 13. 4. 49.

Suivant une communication de la légation de Suisse à Ankara, le ministère des affaires étrangères de Turquie a accordé l'exequatur le 10 mars 1949 à M. Werner Hirs, nommé consul de Suisse à Istanbul.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Martin Ponce de León, nommé consul de carrière de la République Argentine à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Soleure, Bâle-Ville et Bâle-Campagne, ainsi qu'à M. José Maria Fernandez, nommé consul d'Argentine à Genève, avec juridiction sur les cantons de Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Miguel Angel de Muguiro y Muguiro, nommé consul général d'Espagne à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), St-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie et Tessin, en remplacement de M. Eduardo Propper de Callejon, consul général, appelé à d'autres fonctions. 87. 13. 4. 49.

## Schweizerischer Geldmarkt

**Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz**

| | Bankdiskonto % | Privatsatz % | Tägliches Geld % | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 18. III. | 1 ½ | 1½-1¾ | 1¼ | 17. III. | 1949 | — |
| 25. III. | 1 ½ | 1½-1¾ | 1¼ | 24. III. | 1949 | — |
| 1. IV. | 1½ | 1½-1¾ | 1¼ | 31. III. | 1949 | — |
| 8. IV. | 1 ½ | 1½-1¾ | 1¼ | 8. IV. | 1949 | — |

**Privatsätze im Ausland**

| | Paris % | London % | Berlin % | Amsterdam % | New York*) % |
|---|---|---|---|---|---|
| 17. III. 1949 | — | 9/16 | — | 1 7/16 [2]) | 1½ |
| 24. III. 1949 | — | 9/16 | — | 1 7/16 | 1½ |
| 31. III. 1949 | — | 9/16 | — | 1 3/8-1 7/16 [3]) | 1 ½ |
| 8. IV. 1949 | — | 9/16 | — | 1 3/8-1 7/16 [1]) | 1 ½ |

[1]) Ab 30. März 49. [2]) Ab 9. März 49. [3]) Ab 16. März 49 (1 5/16 ab 25. März 49).

**Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%.** 87. 13. 4. 49.

*) Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**DANZAS & CIE. S.A.**
Zentrale Basel
Internationale Transporte — Reisebüros
**CHIASSO**
Tel. 43281

**Spezialorganisation für**
Verkehr von und nach Italien
Lager mit Geleiseanschluss
Reisebüro in Lugano

**Stadthalle**
Zürich

**Liquidations-Verkauf**

Infolge Umbau der Stadthalle in eine Grossgarage gelangen zum Verkauf:

**Bühne:** Kulissen, Beleuchtungsanlage, technische Einrichtungen, Fahnenburg-Eisengestell, 3-tellig usw. usw.
**Saal:** Tische, Stühle, Garderobe-Einrichtung, Vorhänge, Beleuchtung, Konzertflügel, Klavier, Bar-Tisch, Bar-Stühle usw.
**Buffet:** Korpusse, Schränke, Abschlusswand mit Schiebefenstern, elektr. Speiseaufzüge, Aufschnittmaschine (Van Berkel), Wäsche, National-Registrierkasse, Kaffeemaschine, Porzellanplatten, Teller, Bestecke verchromt, Bodenreinigungsmaschine usw. usw.
**Für Umbauten:** Wandtäfer, Parkettboden, Sitzbänke, Schiebe- und Flügeltüren, verglast, Abschlusswände, 4-tellig, in Holz, grosses massives Eisentor usw. usw. Z 290

Anfragen an **A. Haab-Eser, Zürich,** Morgartenstrasse 5, Telephon (051) 23 59 57 oder 27 18 64.

**Zu vermieten per 1. Juli 1949:**
**trockene Kellerräume** zirka 200 m² nutzbare Höhe 3,72 m
**geeignet für Weinkeller, Lebensmitteleinlagerung oder andere geeignete Lagerware; gute Zufahrt, Bahnhofnähe.**
**Zu besichtigen bei: Stockwerkzeuge und Maschinen, Verkaufs-Aktiengesellschaft, Basel, Solothurnerstraße 22**

**GESUWA**
**Genossenschaft zur Förderung des schweizerisch-ungarischen Warenverkehrs**

*Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung*

**auf Mittwoch, den 20. April 1949, 10 Uhr 30, im Zunfthaus « Zur Waag », Münsterhof 8, Zürich 1**

TRAKTANDEN:
1. Begrüssung durch den Präsidenten der Genossenschaft, Herrn Dir. Ed. Dussy, Basel.
2. Genehmigung des Protokolls der 15. ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1948.
3. Genehmigung des Jahresberichts 1948.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und des Revisorenberichts 1948.
5. Decharge-Erteilung an den Vorstand.
6. Wahl des Präsidenten, der Vorstandsmitglieder und der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über den Jahresbeitrag.
8. Referat von Herrn Dr. P. Achl, I. Sekretär des Vororts des Schweiz. Handels- und Industrie-Vereins, Zürich.
9. Aussprache der Mitglieder und Diverses. Z 294

**Zürich, den 12. April 1949.**

**GESUWA,**
Genossenschaft zur Förderung des schweizerisch - ungarischen Warenverkehrs,
der Präsident: **Ed. Dussy.**

**Sociétés anonymes immobilières Les Uttins A et B, Lausanne**

**Les assemblées générales ordinaires**
seront tenues en l'étude des notaires Cart et Rochat, rue du Midi 2, Lausanne, le 29 avril 1949, à 16 heures 45 et 17 heures 30.

Rapport de l'administration et compte de profits et pertes et rapport de contrôle, seront à la disposition des actionnaires. L 129

Ordre du jour statutaire.

**L'administration.**

**Stuttgart**

Kulturveranstaltung

«Die Schweiz in Stuttgart»

Einzelreisen mit beliebigem Aufenthalt zwischen 23. April und 1. Mai.

Extrazug ab Basel: 30. April/1. Mai.
Extrazug ab Zürich: 23./24. April.

Günstiger Preis, gültiger Reisepass erforderlich. Ausländer teilnahmeberechtigt.

Verlangen Sie unseren detaillierten Prospekt.

DANZAS

Reisebureau

Basel
Centralbahnplatz 8, Tel. (061) 3 19 66

Zürich
Löwenstrasse 71, Tel. (051) 27 30 30


## RECHNUNGSRUF

Der unterzeichnete Vormund der

**Frl. A. Thalmann**

Handlung, Gr. Bösingen (Freiburg), fordert hiermit alle Gläubiger bzw. Lieferanten zur Eingabe Ihrer Forderungen innert 10 Tagen auf.

Nach Ablauf dieser Frist noch eingehende Forderungen werden nicht mehr anerkannt.

Grossbösingen, den 8. April 1949.

J. Jango, Vormund.


...und der Vorzug gebührt

ROBERT GUBLER, ZÜRICH
Bahnhofstrasse 93, Tel. (051) 23 46 64

KIW für Förderbänder, Stiefel und Schläuche

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephon (052) 2 36 66

METALL-SCHILDER
ZIFFERBLÄTTER
SKALEN

ALOXYD A.G.
Biel, Telephon (032) 2 74 81

orco -Umdrucker

Arbeitet ohne Farbe und Matrizen ein- und mehrfarbig im gleichen Arbeitsgang

Preis Fr. 450.—

Unverbindliche Vorführung durch

Oscar Rutishauser & Co.

Neugasse 40 - Tel. 2 53 06
St. Gallen


SOUTH AFRICA TRUST FUND

Für die Rechenschaftsperiode 1948/49 gelangt per 15. April 1949 gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 eine

**Schlußausschüttung** von

**Fr. 2.20 pro Anteilschein**

zur Verteilung. Die Auszahlung erfolgt netto eidg. Couponsteuer, jedoch unter Abzug von Fr. 0.55 Verrechnungssteuer. Weitere Auskunft erteilen die Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, — sämtliche Geschäftsstellen —
La Roche & Co., Basel
Lombard, Odier & Cie, Genf
Roguin & Cie, Lausanne

Der Rechenschaftsbericht 1948/49 des SOUTH AFRICA TRUST FUND (einem Portefeuille erster südafrikanischer Goldminen- und Industrieaktien) ist bei den Zahlstellen erhältlich.

AG. FÜR VERWALTUNG VON
INVESTMENT TRUSTS (INTRAG) ZÜRICH - LAUSANNE

WAADT UNFALL

## WAADTLÄNDISCHE UNFALLVERSICHERUNG AUF GEGENSEITIGKEIT

*(Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents)*

Lausanne

EINLADUNG

an die Genossenschafter zu der Donnerstag, den 28. April 1949, um 14 Uhr 30, im Bahnhofbuffet, Lausanne, Saal der XXII Kantone, stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1948. (Dieser gedruckte Bericht wird jedem Genossenschafter zugestellt, der ihn beim Geschäftssitz in Lausanne verlangt.)
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Festsetzung des Gewinnanteils pro 1948.
4. Wahl der Verwaltungsräte und der Rechnungsrevisoren.
5. Individuelle Anträge.
6. Verlesung und Genehmigung des Tagesprotokolls.

Individuelle Anträge, die an der Versammlung zur Sprache kommen sollen, müssen dem Verwaltungsrat spätestens sechs Tage vor der Versammlung, d. h. vor dem 22. April 1949, zur Kenntnis gebracht werden. L 101

Der Generalversammlung wird sich ein Vortrag des **Herrn Major G. Cornaz**, Kommandant der Kantonspolizei des Kantons Waadt, anschliessen über das Thema «Unfälle und Polizei».

**Der Verwaltungsrat.**

**Kontrolle der Eintrittskarten von 14 Uhr ab.** Diejenigen Genossenschafter, die der Versammlung beizuwohnen oder sich an derselben vertreten zu lassen wünschen, haben beim Geschäftssitz: avenue Benjamin-Constant 2, Lausanne, bis spätestens 28. April 1949, 12 Uhr, eine Eintrittskarte zu verlangen. Bei der Eingangskontrolle werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

MUTUELLE VAUDOISE ACCIDENTS

## ASSURANCE MUTUELLE VAUDOISE CONTRE LES ACCIDENTS

Lausanne

Les sociétaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour **jeudi 28 avril 1949, à 14 heures 30, au Buffet de la Gare de Lausanne, salle des XXII Cantons**, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948. (Ce rapport imprimé sera envoyé aux sociétaires qui en feront la demande au siège social, à Lausanne.)
2° Rapport de la commission de vérification des comptes.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports et fixation du taux de la répartition annuelle.
4° Election au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
5° Propositions individuelles.
6° Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée de ce jour.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration six jours à l'avance, soit avant le 22 avril 1949.

L'assemblée générale sera suivie d'une causerie de **M. le major G. Cornaz**, commandant de la gendarmerie vaudoise, sur «Accidents et police». L 102

**Le conseil d'administration.**

**Contrôle des entrées dès 14 heures.** — Pour participer à l'assemblée ou s'y faire représenter, les sociétaires doivent demander une carte d'admission au siège social, avenue Benjamin-Constant 2, Lausanne, jusqu'au 28 avril 1949, à 12 heures au plus tard. **Il ne sera pas délivré de carte d'admission au contrôle d'entrée.**


Wir haben uns auf Kundengeschenke spezialisiert und können Ihnen jederzeit eine ausgewählte Kollektion unterbreiten.

Hachen & Co. · Teufenerstraße 3 · St. Gallen


**Kaufmann**

der Textilbranche, Sattler- und Tapezierer-Fournituren, kann in bestehendes Geschäft mit grosser Kundschaft in **leitende Stellung** eintreten, mit oder ohne Kapitalbeteiligung. Baldiger Eintritt erwünscht. Diskretion.

Interessenten belieben ihre Offerten, mit Angabe ihrer bisherigen Tätigkeit, zu richten an:

Advokatur- und Notariatsbureau Dr. Kron und Cons., Bäumleingasse 22, Basel. Q 161


Mehrere 100 amerikanische
**Nadelholzfässer**
ohne Spund, ca. 85 Liter Inhalt, wie neu, geeignet für Seifenfabriken, chemische Fabriken, Farbenfabriken usw.

Zirka 1000 ganz grosse und kleinere
**Akkumulatorengläser**
Zirka 100
**Säureballons**
50—60 Liter, mit Korb, günstig abzugeben.
Nähres: P. C. Huguenin, Metalle, Mineralien Chemikalien, Gerbergasse 6, Luzern
Tel. (041) 2 90 24

Wetter & Co. Zürich
WETTER + CO / ZÜRICH 6
HOTZESTRASSE 23 / TELEPHON 26 17 37


Wir sind Käufer von

**5000 Kilo weisse Bohnen**

Bemusterte Offerten unter Chiffre SA 1568 St an Schweizer-Annoncen St. Gallen.

Zu verkaufen

**„Burroughs" Moon Hopkins**

Fakturiermaschine

Volltext, 10stellig, Multiplikation, Subtraktion, 4 Register für Vertikaladditionen, Wagen 30 cm, gründlich revidiert, komplett mit Ständer, **Preis Fr. 4800** (Neupreis Fr. 10 000). Anfragen unter Chiffre P 26523 B an Publicitas Aarau. On 49


Eine Registratur

geographisch, nach Namen oder nach Sachgebieten geordnet, in Stahl- oder Holzschränken.

Durch Spezialisten nach individuellem Organisations-Plan eingerichtet.

Prospekt und Preisblatt Nr. Z 5 unverbindlich durch

J. F. Pfeiffer A.G.
ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

# Hallwag AG., Bern

**38. ordentliche Generalversammlung**

**Donnerstag, den 28. April 1949, um 15 Uhr, im Konferenzzimmer der Gesellschaft, Breitenrainstrasse 97, 3. Stock**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 37. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1948.
2. Abnahme des Jahresberichts, der Jahresrechnung sowie des Berichts der Kontrollstelle pro 1948.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Zutrittskarten der Generalversammlung können bis 27. April 1949 am Sitz der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 13. April 1949. **Der Verwaltungsrat.**

## Spinnerei und Zwirnerei Niedertöss AG. in Winterthur

**Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 26. April 1949, 14¼ Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur**

TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1948. Bericht der Kontrollstelle. 2. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Neuwahl des Verwaltungsrates. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 500 000 auf Fr. 1 125 000. Konstatierung der Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals. Entsprechende Statutenänderung. W 21

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu den vorstehenden Traktanden sub. N° 3 und 6 liegen vom 14. April 1949 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Firma in Niedertöss auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 23. April 1949 bezogen werden bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur und im Bureau in Niedertöss.

Winterthur, den 9. April 1949. **Der Verwaltungsrat.**

# Gessner & Co. AG.

**Wädenswil**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. April 1949 ist die Dividende pro 1948 auf brutto Fr. 25 festgesetzt worden.

Der Dividenden-Coupon Nr. 2 wird ab heute, abzüglich 30% Steuern, mit

**Fr. 17.50 netto**

bei der Bank Wädenswil, Wädenswil, eingelöst.

Wädenswil, den 13. April 1949. **Für den Verwaltungsrat,**
Z 291 der Präsident: **G. Reiser.**

# Tuchfabrik Schaffhausen AG.

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

**auf Samstag, den 23. April 1949, 11 Uhr 30, im Casino Schaffhausen**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Mai 1948.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1948 sowie des Berichts der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und der Ersatzmänner.
6. Verschiedenes. OF Sch 4

Schaffhausen, den 28. März 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Die Jahresrechnung und der Revisorenbericht samt den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 28. März 1949 zur Einsicht auf unserem Bureau auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung sind bis spätestens Freitag, den 22. April 1949 unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

# Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or

Messieurs les porteurs d'actions sont avisés que le dividende de l'exercice 1948 a été fixé à 4%, payable dès ce jour, contre remise du coupon N° 6, en

**Fr. 30**

dont à déduire les impôts, au siège social, Genève. X 114

# Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

**à l'Hôtel de Ville de Bex (salle du Conseil communal), le lundi 25 avril 1949, à 15 h. 30.**

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport et comptes de l'exercice 1948.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
4° Nomination d'un membre du conseil d'administration.
5° Nomination des contrôleurs des comptes.
6° Propositions individuelles. L 127

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions jusqu'au samedi 23 avril 1949, à midi, aux domiciles ci-après: à **Lausanne**, Banque cantonale vaudoise; à **Bex**, Banque cantonale vaudoise, agence de Bex et au siège de la société, au **Bévieux sur Bex.**

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance, aux domiciles indiqués, dès le jeudi 14 avril 1949, du compte de profits et pertes du bilan et des rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs.

Bex, le 11 mars 1949. **Le conseil d'administration.**


TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA

**Zu jeder Tages- und Nachtstunde fliegen**
***800 PASSAGIERE IM DURCHSCHNITT***
**auf den weltumspannenden Fluglinien der TWA**

- Und mehr als eine Million Reisende benutzen jährlich die direkten Flugverbindungen der TWA nach den USA, Europa, Afrika und Asien.
- TWA leistete auch kühne Pionierarbeit, als sie als erste Fluggesellschaft mit viermotorigen Landflugzeugen den Nordatlantik überquerte. Heute setzen alle transkontinentalen Linien solche Apparate ein.
- Die TWA-Skyliners werden von sorgfältig geschulten Mannschaften geflogen, die bereits Millionen von Flugkilometern über Land und Meer hinter sich haben.
- Eigene Versuche führten die TWA zum Einsatz — als erste Fluggesellschaft der Welt — besonderer Flugzeuge mit Druckkabine, was bei schlechter Witterung ein höchst angenehmes Reisen über Sturm und Regen gestattet. Der Passagier merkt gar nicht, dass er sich in Lagen von 4000 und mehr Meter befindet.
- In 20jähriger Erfahrung hat TWA ein internationales Flugnetz aufgebaut mit direkten Verbindungen zu 71 Städten und 14 verschiedenen Ländern.

NEHMEN SIE DEN TWA-SKYLINER NACH:

| | | |
|---|---|---|
| **AMERIKA** .... | 9 Flüge wöchentlich | S.Fr. **1713.40** |
| **AEGYPTEN** .. | 6 Flüge wöchentlich | S.Fr. **1003.10** |
| **INDIEN** ..... | 2 Flüge wöchentlich | S.Fr. **2100.85** |

*Reservieren sie Ihren Platz bei* **Ihrem Reisebüro** *oder telephonieren sie an 2 91 05 Genf (022) oder 27 34 16 Zürich (051).*

*TWA hat als erste regelmässige Fracht-Flüge zwischen Amerika, Europa, Afrika und Asien eingeführt.*

**TWA**
TRANS WORLD AIRLINE
U.S.A. · EUROPE · AFRICA · ASIA

P. 49-3

TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA


# Sandoz AG., Basel

Der Dividenden-Coupon Nr. 4 wird ab heute mit netto Fr. 70 (Dividende für das Geschäftsjahr 1948) an unserer Kasse sowie bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, und der Schweizerischen Bankgesellschaft, Lausanne, eingelöst. Q 174

Basel, den 12. April 1949. SANDOZ AG.
Der Verwaltungsrat.

# CINEBREF S.A.

**Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

mardi 26 avril 1949, à 10 heures 30, au siège social de la société, rue du Marché 9, Genève.

**Ordre du jour:** Opérations statutaires.

## Société électrique intercommunale de la Côte, à Gland

L'assemblée générale **ordinaire des actionnaires** est convoquée pour le samedi **7 mai 1949, à 14 heures 45, au Buffet de la Gare, à Gland.**

**Ordre du jour statutaire.**

L 131 Le conseil d'administration.

# „ITAG" INDUSTRIE TRUST AG., ZURICH

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **27. April 1949, um 11 Uhr, in Zürich,** Talstrasse **66, stattfindenden**

**ordentlichen Generalversammlung**

der Gesellschaft eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1948.
2. Bericht des Rechnungsrevisors.
3. Abnahme des Geschäftsberichts sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und des Rechnungsrevisors.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Genehmigung des Protokolls. Z 293

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht des Rechnungsrevisors sowie die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses stehen den Herren Aktionären am Gesellschaftssitz ab heute zur Verfügung.

**Der Verwaltungsrat.**

**USA** direkt nach

ANTWERPEN ROTTERDAM BREMEN HAMBURG

**NICHTKONFERENZLINIE** monatlich eine Abfahrt

| | ab NORFOLK | ab BALTIMORE | ab PHILADELPHIA | ab New York |
|---|---|---|---|---|
| m/s «ATOMENA» | 18. April | 19. April | 20. April | 26. April |
| m/s «AVENIR» | 5. Mai | 7. Mai | 9. Mai | 12. Mai |

UNITED STATES NAVIGATION COMPANY INC., NEW YORK

Buchungen und Auskünfte durch die Frachtagenten für die Schweiz:

TEREO
INTERNATIONALE TRANSPORTE AG.

ZÜRICH
Stampfenbachstraße 42 Tel. (051) 26 46 40
Telegr.-Adr.: TRANSTEREO Tel. (051) 26 66 66

BASEL
Centralbahnstraße 19 Tel. (061) 2 63 66
Telegr.-Adr.: TRANSTEREO



Ihr STEMPEL-PROBLEM nun gelöst mit dem

**MULTISTAMP**
(Mehrfachstempel)

verwendbar für:
Adressen
Etiquetten
Check-Hefte
Menu-Karten
Zeichnungen
Mitteilungen
Unterschriften
Tabellen usw.

MULTISTAMP-Generalvertreter für die Schweiz:
WANGER & ULRICH, Stempelfabrik, WINTERTHUR
Kirchplatz 8 - Telephon (052) 2 31 13
Verkauf in Genf: M. Pautet, 6, Prévost-Martin 215-1

## Geschäftsübertragung

Möchte in Kenntnis bringen, dass ich mein Gesäft ab 1. März 1949 auf meinen Sohn **Walter Sieber,** Maurermeister, Boll, übertragen habe.

Utzigen, den 4. April 1949.

Fr. Sieber, Maurermeister.

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Signau ist über den Nachlass des am 27. März 1949 gestorbenen Herrn

**Oskar Rudolf Aellig**

von Adelboden, geboren 1894, Fabrikant, Inhaber der Einzelfirma Rud. Aellig, Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln, in Emmenmatt, die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden. Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 u. ff. des Dekrets vom 24. Januar 1945 betr. die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen bis und mit dem 9. Mai 1949 dem Regierungsstatthalteramt Signau, in Langnau, schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Massaverwalter ist Herr Hans Schmitter, Kaufmann, in Bern, Tillierstrasse 51.

Das Fabrikations- und Handelsgeschäft wird unter Verantwortung des Massaverwalters in unveränderter Weise weitergeführt.

Zollbrück, den 6. April 1949.

Der Beauftragte: H. Mönch, Notar.

Schreibende
**Rechenmaschinen**
bei
**Reynold Müller, Zürich**
Löwenstrasse 55, (051) 25 65 83

kaufen ist vorteilhaft, weil ich Ihnen zeige, wie Sie die Buchführung aus den Belegen einerseits und den Additionsstreifen anderseits aufbauen können. Sie sparen damit teure Arbeitsstunden und brauchen für die dazu notwendige Maschine nicht einmal unbedingt Fr. 1000 zu rechnen. **Die preiswerte Addiermaschine wird so zur besonders schnellen Buchungsmaschine,** die Ihnen laufend zeigt, um wieviel Ihr Vermögen zu- oder abnimmt, wohl die wichtigste Auskunft, welche Ihnen die Buchführung liefern soll u. kann. Einführung gegen bescheidene Berechnung, erste Besprechung kostenlos.

RM Mitteilungen Nr. 11/10



**EXPORT nach ITALIEN**
In Zürich ansässiger Schweizer mit 30jähriger Italien-Praxis, vielseit. Kenntnisse des ital. Warenbedarfes, geübt in der Bearbeitung der ital. Kundschaft, sucht 2 bis 3 monatl. Geschäftsreise-Engagement: Einbringen von Aufträgen, Kompensationsabschlüssen usw. gegen Fixum und Reiseentschädigung. — Offerten unter Chiffre SA 2264 Z an Schweizer Annoncen AG. Zürich 23.

Initiativer Kaufmann, erfolgreicher Verkäufer, mit guten Umgangsformen, Deutsch und Französisch sprechend, sucht

**VERTRETUNG**

von seriöser Firma, Sportartikel, Sportkonfektion oder Lederwaren bevorzugt. Offerten erbeten unter Chiffre Hab 362-1 an Publicitas Bern.

Lebensmittelbranche

**Günstige Kapitalanlage**

mit aktiver Beteiligung für tüchtigen Kaufmann. Nähere Auskunft unter Chiffre V 4939 an die Publicitas Zürich.

**Adressiermaschine**

Occasion mit allem Zubehör günstig zu verkaufen. Garantie. — Offerten unt. Chiffre T 4435 Q an Publicitas Bern.

Zu kaufen gesucht zirka 1000 kg

**Gummi Arabicum Cordofan**

gereinigt, ganz helle Ware (weisslich). Offerten an Postfach 87, Basel 13.

Zu kaufen gesucht gebrauchte, gut erhaltene

**Vertikalschränke**

aus Holz oder Stahl mit je 4 Schubladen; Quart- und Normalformat.

Offerten mit Preisangabe an Postfach 1094 Solothurn.

**Montreux** Hôtel **EDEN**
100 B. - Das Familienhotel - E. Eberhard

PAPYRUS Schutzmarke

**Prima-Durchschlagpapiere**
weiss, gelb, rosa, grün, blau, liefern vorteilhaft
P. Gimmi & Co. AG.
„Z. Papyrus", St. Gallen

**FISK Autoreifen**
stehen seit 50 Jahren im Dienste der Qualität
FISK Pneu-Import AG ZÜRICH 49


Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf (Erbschaftsinventare)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 6. April 1949 über **Dr. Gottlieb Lüscher,** Ingenieur, geboren 1868, von Aarau und Moosleerau in Aarau, gestorben am 23. März 1949, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 9. Mai 1949 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 6. April 1949. Bezirksgericht.

Das Bezirksgericht Aarau hat am 6. April 1949 über **Hauri-Vogel Walter,** geboren 1884, Hausschuhfabrikant, von und in Hirschthal, gestorben am 16. März 1949, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 9. Mai 1949 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 6. April 1949. Bezirksgericht.


**BOVARD + Co** BERN
Bollwerk 15
Tel. (031) 2 49 04

Patente
Marken
Gutachten

F. Ch. Bovard, Ing. vorm. Prüfer beim Patentamt
Dipl. Ing. F. A. Bovard


## Grande Charcuterie payernoise S.A., Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le jeudi 28 avril 1949, à 20 heures, au café sur la place du Marché à Payerne, avec l'ordre du jour:

Vente de la Bergerie.

Payerne, le 11 avril 1949. Le conseil d'administration.


**RHEINSCHIFFAHRT**

Motorbootdienst und Schleppverkehr
von Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam nach Basel
und vice versa

Niederländische Rheinfahrtsvereinigung
NESKA SCHIFFAHRTS-AG.

Frachtanfragen erbeten an die Agenten:

**GEBRÜDER GONDRAND AG.**

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen